



www.lidl-service.com



ASPIRATEUR DE CENDRES PAS 500 C2

FR BE

ASPIRATEUR DE CENDRES

Mode d'emploi

DE AT CH

ASCHESAUGER

Bedienungsanleitung

NL BE

ASZUIGER

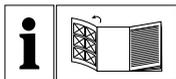
Gebruiksaanwijzing

GB

ASH VACUUM CLEANER

Operating instructions

IAN 75872



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

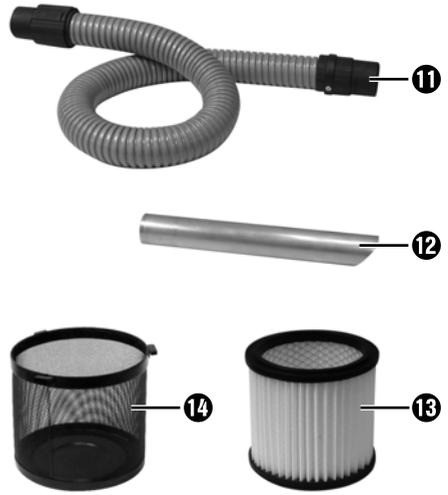
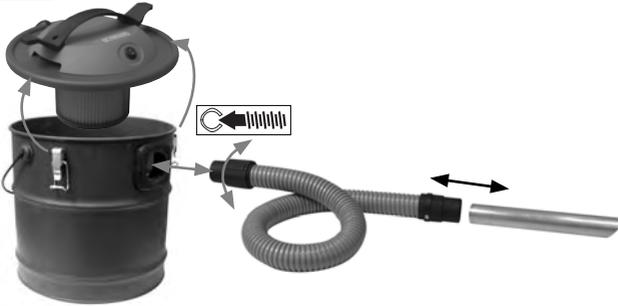
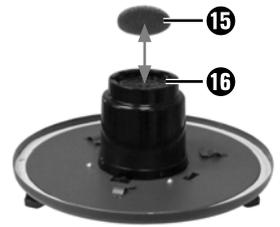
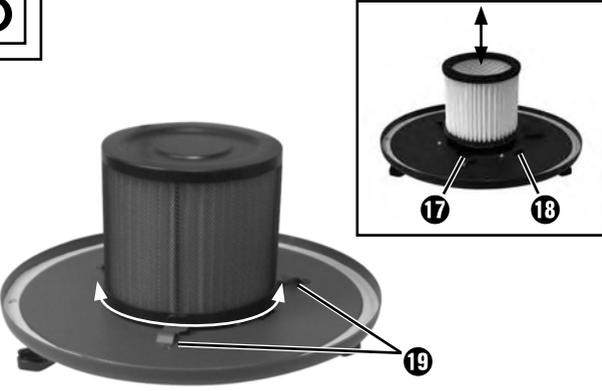
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	35
GB	Operating instructions	Page	51

A**B****C****D****E**

Sommaire

Introduction	2
Droits d'auteur	2
Limitation de responsabilité	2
Avertissements employés	3
Utilisation conforme	4
Sécurité	4
Danger présenté par le courant électrique	4
Consignes de sécurité fondamentales	5
Symboles sur l'appareil	6
Mise en service	7
Accessoires fournis et inspection de transport	7
Recyclage de l'emballage	7
Raccordement électrique	7
Éléments de réglage	8
Montage (Figure B)	8
Fonctionnement et opération	9
Allumer et éteindre l'appareil	9
Consignes de fonctionnement	9
Maintenance et nettoyage	10
Nettoyage de l'appareil	10
Nettoyer le panier filtrant et le filtre HEPA (Figure D)	10
Nettoyer le filtre à air (Figure C)	11
Entreposage (Figure E)	11
Mise au rebut	11
Élimination de pannes	12
Causes des pannes et remèdes	12
Annexe	13
Caractéristiques techniques	13
Remarques sur la déclaration de conformité	13
Garantie	14
Service après-vente	14
Importateur	14

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ces instructions. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Avertissements employés

Les avertissements suivants sont employés dans ce mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation dangereuse imminente.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner la mort ou des accidents dangereux.

- ▶ Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement, pour éviter le danger de mort ou d'accidents graves.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à aspirer de la cendre froide, de la poussière fine et d'autres particules provenant des cheminées, des fours à charbon de bois, des cendriers ou des barbecues et est exclusivement prévu pour l'usage privé. L'appareil n'est pas destiné à aspirer des liquides, des particules de suie, du crépis ou du ciment ou encore l'aspiration de chaudières de chauffage ou de fours à mazout. L'aspiration de cendre incandescente ainsi que de substances ou de poussières inflammables, explosives ou nocives pour la santé (classe de poussières L, M, H) est interdite. Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes.

AVERTISSEMENT

Danger par l'usage non conforme !

L'appareil peut présenter un danger en cas d'usage non conforme et/ou d'usage divergent.

- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues. L'utilisateur est seul à assumer le risque.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages personnels et matériels.

Danger présenté par le courant électrique

DANGER

Danger de mort par le courant électrique !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des conduites ou des pièces sous tension !

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes, pour éviter le risque d'un choc électrique :

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ▶ Faire intervenir un électricien pour remettre à neuf l'alimentation électrique de l'appareil.
- ▶ N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Risque d'accident par choc électrique en cas de contact avec une pièce sous tension ou de modification de la structure électrique ou mécanique de l'appareil.

Consignes de sécurité fondamentales

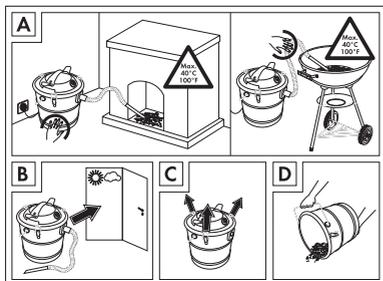
Pour assurer la manipulation de l'appareil en toute sécurité, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Lorsque le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil sur les hommes ou les animaux.
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période sous garantie devra exclusivement être confié au service après-vente agréé par le fabricant, sinon, la prétention à la garantie expire après les dommages subséquents.
- Les pièces défectueuses devront impérativement être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent en effet la satisfaction des critères de sécurité.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Débrancher l'appareil en tirant la fiche de la prise tension secteur, et non pas en tirant sur le câble.
- En cas de perturbations et d'orage, veuillez retirer la fiche de la prise secteur.
- La prise électrique doit être facilement accessible : on doit pouvoir débrancher rapidement en cas d'urgence.
- N'aspirez pas de substances ou de poussières brûlantes, incandescentes, explosives ou nocives pour la santé (classe de poussières L, M, H). Il s'agit notamment de la cendre chaude, de l'essence, de solvants, d'acides ou de lessives. Il y a un risque d'incendie ou d'accident.
- N'aspirez pas de poussières fines inflammables, il y a un risque d'explosion.
- N'aspirez pas de cendre chaude ou d'objets chauds, incandescents ou brûlants tels que par ex. du charbon de bois, des cigarettes, etc. Danger d'incendie !

- Les particules à aspirer ne doivent pas dépasser une température de 40°C. Même si elles paraissent refroidies à l'extérieur, les particules peuvent encore être brûlantes à l'intérieur. Elles peuvent à nouveau s'enflammer pendant l'aspiration et endommager l'appareil.
- N'aspirez pas de liquides, de poussière de suie, de crépi ou de ciment. L'appareil risque d'être endommagé.
- N'aspirez que la cendre provenant de combustibles autorisés.
- Videz et nettoyez avant et après l'aspiration le récipient en métal pour éviter l'accumulation de matériaux présentant un risque d'incendie dans l'aspirateur.
- Veillez à ce que l'appareil soit correctement monté et que le filtre se trouve dans la bonne position.
- Lors de l'aspiration, ne déposez pas l'appareil sur des planchers sensibles à la chaleur. Utilisez un support résistant à la chaleur lors du nettoyage des cheminées ou des barbecues.
- N'éteignez pas les particules de cendre à l'aide d'eau, dans la mesure où les différences de température soudaines peuvent provoquer des fissures dans votre cheminée.

Symboles sur l'appareil

	Attention !
	Lire le mode d'emploi !
	Ne pas exposer l'appareil à la pluie !
	Uniquement pour la cendre froide ! Il existe un risque d'incendie, lorsque les particules à aspirer dépassent une température de 40°C ou 100°F.



- | | |
|-----|---|
| A | Lors de l'opération d'aspiration, veillez à contrôler le flexible d'aspiration et le récipient en métal à tout moment pour vérifier qu'ils ne s'échauffent pas. Ne pas aspirer de suie ou de matières inflammables. Les particules à aspirer ne doivent pas dépasser une température de 40°C à 100°F. |
| B-D | Ouvrir l'aspirateur avant et après l'aspiration à l'extérieur, le vider et le nettoyer. |

Mise en service

Accessoires fournis et inspection de transport

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Aspirateur à cendre (composé du couvercle du récipient avec moteur et récipient en métal)
- Flexible d'aspiration
- Tube d'aspiration
- Filtre HEPA (déjà installé)
- Panier filtrant (déjà installé)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages liés à un emballage insuffisant ou au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. Service après-vente).

Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, veuillez conserver l'emballage d'origine pendant la période sous garantie de l'appareil pour emballer l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amenés à faire valoir la garantie.

Raccordement électrique

Suivre les recommandations suivantes concernant le raccordement électrique pour un fonctionnement de l'appareil sans incident :

ATTENTION

- ▶ Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Les valeurs doivent être compatibles pour éviter des incidents.
- ▶ S'assurer que le câble d'alimentation n'est pas endommagé, qu'il ne repose pas sur des surfaces chaudes ou des arêtes vives.
- ▶ Prendre garde que le câble d'alimentation ne soit pas tendu ou maintenu dans une position qui le déforme.

Éléments de réglage

- ① Câble d'alimentation
- ② Logement des accessoires
- ③ Regard pour l'indication d'une obstruction
- ④ Etrier
- ⑤ Couvercle du récipient
- ⑥ Bouton de mise en marche/arrêt
- ⑦ Raccord du flexible
- ⑧ Clips de fermeture
- ⑨ Poignée de transport
- ⑩ Récipient en métal
- ⑪ Flexible d'aspiration
- ⑫ Tube d'aspiration
- ⑬ Filtre HEPA
- ⑭ Panier filtrant
- ⑮ Filtre à air
- ⑯ Boîtier du filtre
- ⑰ Interrupteur de sécurité pour le filtre HEPA
- ⑱ Interrupteur de sécurité pour le panier filtrant
- ⑲ Languettes métalliques

Montage (Figure B)

DANGER

- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil, veuillez débrancher l'appareil de la fiche secteur. Il y a le risque d'un choc électrique.

REMARQUE

- ▶ L'appareil est doté de 2 interrupteurs de sécurité qui ne permettent l'opération qu'avec des filtres HEPA et des paniers filtrants correctement installés.
- ◆ Vérifiez la bonne assise correcte du filtre HEPA ⑬ et du panier filtrant ⑭.
- ◆ Insérez le couvercle ⑤ sur le récipient en métal ⑩ et verrouillez-le à l'aide des clips de fermeture ⑧.
- ◆ Raccordez le flexible d'aspiration ⑪. Pour ce faire, insérez l'embout en plastique orientable (avec le symbole imprimé 

REMARQUE

- ▶ Lors du montage ou du dévissage du flexible d'aspiration **11**, dévissez l'extrémité en plastique noir et pas le flexible d'aspiration **11**. Le flexible d'aspiration **11** pourrait être endommagé en le tournant ou en le pliant.
- ◆ Insérez le tube d'aspiration **12** dans l'extrémité rigide du flexible d'aspiration **11**.

Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

Allumer et éteindre l'appareil

- ◆ Brancher la fiche secteur dans une prise.
- ◆ Pour mettre en marche l'appareil, réglez l'interrupteur marche/arrêt **6** en position "ON".
- ◆ Pour éteindre l'appareil, réglez l'interrupteur marche/arrêt **6** en position "OFF".

Consignes de fonctionnement

AVERTISSEMENT

- ▶ Il est strictement interdit d'aspirer des cendres incandescentes ainsi que des substances inflammables, explosives ou nocives pour la santé.
- ▶ N'aspirez que des cendres froides. La cendre froide est de la cendre qui a refroidi sur une période suffisamment longue et ne contient plus de foyers d'incandescence. On peut le constater en balayant la cendre à l'aide d'un auxiliaire métallique avant d'utiliser l'appareil. La cendre froide n'émet aucune chaleur perceptible.
- ◆ Placez l'appareil sur une surface plane, insensible à la chaleur.
- ◆ Utilisez toujours le tube d'aspiration **12** pour aspirer. Tenez le tube d'aspiration **12** à une distance d'env. 1 cm au-dessus des cendres.
- ◆ Aspirez uniquement des cendres refroidies affichant une température inférieure à 40°C.
- ◆ Tout en aspirant, contrôlez constamment le récipient en métal **10** et le tube d'aspiration **11** pour tout signe d'échauffement.
- ◆ Dès que vous constatez une surchauffe, veuillez éteindre l'appareil et retirer la fiche secteur de la prise secteur. Laissez l'appareil refroidir à l'extérieur sous surveillance.
- ◆ Pendant les pauses, vous pouvez insérer le tube d'aspiration **12** dans le logement pour accessoires **2** au niveau du couvercle du récipient **5**.
- ◆ Utilisez toujours la poignée de transport **9** pour transporter l'appareil.

- ◆ Remplissez le récipient en métal ⑩ au maximum jusqu'à la moitié, afin que le filtre HEPA ⑬ soit toujours libre.
- ◆ Videz le récipient en métal ⑩ toujours à l'extérieur pour éviter les salissures.
- ◆ Nettoyez le filtre HEPA ⑬ en cas de baisse de performance d'aspiration ou lorsque le regard de l'indication d'obstruction ③ sur le couvercle du récipient ⑤ devient rouge.

Maintenance et nettoyage

DANGER

- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil, veuillez débrancher l'appareil de la prise secteur pour éviter tout risque de choc électrique.

ATTENTION

La pénétration d'humidité peut endommager l'appareil.

- ▶ Assurez-vous lors du nettoyage qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pour éviter tous dommages irréparables sur l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent agresser la surface du boîtier.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'appareil après chaque usage.
- Procédez au nettoyage à l'extérieur pour éviter toutes salissures.
- Retirez le couvercle du récipient ⑤ et videz le récipient en métal ⑩.
- Nettoyez le récipient en métal ⑩ à l'eau et laissez-le ensuite refroidir intégralement.
- Nettoyez le panier filtrant ⑭ et le filtre HEPA ⑬ (Cf. Nettoyer le panier filtrant et le filtre HEPA).

Nettoyer le panier filtrant et le filtre HEPA (Figure D)

REMARQUE

- ▶ Remplacez le filtre HEPA ⑬, lorsqu'il est usé, endommagé ou fortement encrassé.
- Retirez le couvercle du récipient ⑤.
- Tournez le panier filtrant ⑭ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le. Tapotez le panier filtrant ⑭ pour en faire sortir les saletés.
- Retirez le filtre HEPA ⑬ du moteur et tapotez-le. Nettoyez le filtre HEPA ⑬ à l'aide d'un pinceau ou d'une balayette. Ne nettoyez pas le filtre HEPA ⑬ à l'eau !

- Insérez ensuite à nouveau le filtre HEPA 13 sur le couvercle inversé 5. Le joint en caoutchouc du filtre HEPA 13 doit reposer sur le couvercle 5 et l'interrupteur de sécurité 17 exercer une pression vers le bas.
- Insérez le panier filtrant 14 sur le filtre HEPA 13 et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. L'interrupteur de sécurité 18 doit être pressé vers le bas.

REMARQUE

- Lorsque le panier filtrant 14 présente un certain jeu, pressez les languettes métalliques 19 vers le bas avec les doigts.

Nettoyer le filtre à air (Figure C)

- Retirez le couvercle du récipient 5, le panier filtrant 14 et le filtre HEPA 13.
- Retirez le filtre à air 15 du boîtier du filtre 16.
- Nettoyez le filtre à air 15 à l'eau et laissez-le sécher à l'air.
- Insérez à nouveau le filtre à air 15 dans le boîtier du filtre 16 et installez le filtre HEPA 13 et le panier filtrant 14 sur le couvercle 5.

Entreposage (Figure E)

- Pour le rangement, enroulez le câble d'alimentation secteur autour de l'étrier 4 sur le couvercle du récipient 5.
- Faites glisser l'extrémité du flexible d'aspiration 11 sous l'étrier 4.
- Insérez le tube d'aspiration 12 sur le logement à accessoires 2.
- Entrez l'appareil dans un environnement sec et sans poussières.

Mise au rebut

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre centre d'élimination des déchets.

Elimination de pannes

Ce chapitre contient des remarques importantes relatives à la localisation des pannes et au dépannage.

AVERTISSEMENT

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dommages matériels :

- Les réparations sur les appareils électriques doivent uniquement être confiées aux experts formés par le fabricant . Toute réparation non conforme peut entraîner des dangers significatifs pour l'utilisateur et endommager l'appareil.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Solutions
Impossible de mettre en marche l'appareil	La fiche secteur n'est pas enfichée.	Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
	Pas de tension sur la prise électrique	Vérifier l'état des fusibles
	Arrêt de sécurité en raison de l'absence ou du mauvais positionnement du filtre HEPA 13 ou du panier filtrant 14	Insérer correctement le filtre HEPA 13 et/ou le panier filtrant 14
	Le bouton de mise en marche/arrêt 6 est défectueux	Travaux de réparation à confier au service après-vente
	Le moteur est défectueux	
Performance d'aspiration faible ou absente	Le flexible d'aspiration 11 ou le tube d'aspiration 12 est obstrué	Éliminer les obstructions et blocages
	Le récipient en métal 10 n'est pas fermé	Fermer le récipient en métal 10
	Le récipient en métal 10 est plein	Vider le récipient en métal 10
	Le filtre HEPA 13 est encrassé	Nettoyer le filtre HEPA 13 ou le remplacer
	Le filtre à air 15 est encrassé	Nettoyer le filtre à air 15

REMARQUE

- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures indiquées, veuillez vous adresser au service après-vente.

Annexe

FR
BE

Caractéristiques techniques

Généralités	
Tension d'entrée	220 - 240 V ~
Fréquence réseau	50/60 Hz
Puissance absorbée	500 W
Classe de protection	II / 
Volume du récipient métallique	18 l (14 l effectif)
Dimensions	env. 35,1 cm x Ø 30,5 cm
Poids (accessoires incl.)	env. 4,2 kg

Remarques sur la déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres consignes pertinentes de la directive "basse tension" 2006/95/EC et de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC.



La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- Cette garantie concerne uniquement les vices de fabrication et ne couvre pas les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les accus.

Ce matériel est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas d'utilisation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par un centre de service après-vente agréé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées.

Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage, au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toutes réparations effectuées après la période sous garantie sont payantes.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompnass@lidl.fr

IAN 75872

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.be

IAN 75872

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompnass.com



CARTE DE COMMANDE PAS 500 C2

▶ www.kompernass.com

QUANTITÉ

(max. 3 sets par commande)

DESCRIPTION DES ARTICLES

- ▶ Set de filtre à air pour aspirateur à
cendre PAS 500 C2 composé de :
1 filtre HEPA + 1 filtre à air



PRIX UNITAIRE

6,95 €



PRIX NET

_____ €

+

Frais de port, magasinage,
emballage et expédition
non inclus.

12,50 €

=

_____ €

MODE DE RÈGLEMENT

Virement

(Lieu, date)

(Signature)

CARTE DE COMMANDE PAS 500 C2

► www.kompermass.com

- 1) Saisissez votre nom, votre titre et votre numéro de téléphone (pour d'éventuelles questions) sous la rubrique „Expéditeur/Acheteur“ en lettres majuscules.
- 2) Merci de virer le montant total au préalable sur le compte suivant

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

IBAN : DE03440100460799566462

SWIFT (BIC) : PBNKDEFF 440

Banque : Postbank Dortmund AG

- Dans le champ „Moif de l'opération“, veuillez indiquer l'article de même que votre nom et lieu de résidence. Veuillez nous renvoyer la carte de commande dûment renseignée dans une enveloppe à notre adresse postale figurant ci-après.

Notre adresse postale :

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

Allemagne

EXPÉDITEUR/ACHETEUR
(à compléter en majuscules)

Nom, Prénom

Rue

Code Postal, Ville

Téléphone

*Simplifiez-vous la vie
en commandant sur Internet
www.kompermass.com*

*D'autres pièces de rechange sont
disponibles sur demande.*

IMPORTANT

- Veuillez affranchir au tarif en vigueur.
- Ecrivez votre nom comme expéditeur sur l'enveloppe.



CARTE DE COMMANDE/ BESTELKAART PAS 500 C2

▶ www.kompernass.com

QUANTITÉ/AANTAL

(max. 3 sets par commande)
(max. 3 sets per bestelling)

DESCRIPTION DES ARTICLES/ ARTIKELBESCHRIJVING

PRIX UNITAIRE/ PRIJS P. STUK

- ▶ Set de filtre à air pour aspirateur à
cendre PAS 500 C2 composé de :
1 filtre HEPA + 1 filtre à air
- ▶ Luchtfilterset voor aszuiger
PAS 500 C2 bestaande uit:
1 x HEPA-filter + 1 x luchtfilter

6,95 €

_____ €



+ Frais de port, magasinage,
emballage et expédition non
inclus./ Verwerkingskosten voor
porto, afhandeling, verpakking
en verzending.

7,50 €

= _____ €

MODE DE RÉGLEMENT/ BETALINGSWIJZE

Virement/Overschrijving

(Lieu, date)/Plaats, datum

(Signature)/(Handtekening)

CARTE DE COMMANDE/ BESTELKAART PAS 500 C2

► www.kompermass.com

1) Saisissez votre nom, votre titre et votre numéro de téléphone (pour d'éventuelles questions) sous la rubrique „Expéditeur/Acheteur“ en lettres majuscules.

Vul onder "Afzender/besteller" in blokletters uw naam, aanspreektitel en telefoonnummer in (voor eventuele vragen onzerzijds).

2) Merci de virer le montant total au préalable sur le compte suivant :

Maak het totaalbedrag vooraf over op de volgende rekening:

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

IBAN : DE03440100460799566462

SWIFT (BIC) : PBNKDEFF 440

Banque/Bank: Postbank Dortmund AG

■ Dans le champ „Moif de l'opération“, veuillez indiquer l'article de même que votre nom et lieu de résidence. Veuillez nous renvoyer la carte de commande dûment renseignée dans une enveloppe à notre adresse postale figurant ci-après.

Vul bij uw overschrijving als betalingskenmerk het artikel in, dismede uw naam en woonplaats. Verstuur de volledig ingevulde bestelkaart in een envelop naar het hiernaast vermelde postadres.

Notre adresse postale/Ons postadres:

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

Allemagne/Duitsland

IMPORTANT

► Veuillez affranchir au tarif en vigueur./Frankeer de zending voldoende.

► Ecrivez votre nom comme expéditeur sur l'enveloppe./Schrift uw naam als afzender op de envelop.

EXPÉDITEUR/ACHETEUR

AFZENDER/BESTELLER

(à compléter en majuscules)

(compleet invullen in blokletters a.u.b.)

Nom, Prénom/N naam, aanspreektitel

Rue/Straat

Code Postal, Ville/Postcode, woonplaats

Téléphone/Telefoon

Simplifiez-vous la vie en commandant sur Internet/Bestel gemakkelijk op het internet

www.kompermass.com

*D'autres pièces de rechange sont disponibles sur demande./
Andere vervangingsonderdelen op aanvraag verkrijgbaar.*

Inhoud

Inleiding	20
Auteursrecht	20
Beperking van aansprakelijkheid	20
Gebruikte waarschuwingen	21
Gebruik in overeenstemming met bestemming	22
Veiligheid	22
Gevaar door elektrische stroom	22
Basisveiligheidsvoorschriften	23
Symbolen op het apparaat	24
Ingebruikname	25
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	25
De verpakking afvoeren	25
Elektrische aansluiting	25
Bedieningselementen	26
Montage (afbeelding B)	26
Bediening en bedrijf	27
Apparaat aan- en uitzetten	27
Werkinstructies	27
Reiniging en onderhoud	28
Apparaat reinigen	28
Filtergaaskorf en HEPA-filter reinigen (afbeelding D)	28
Luchtfiler reinigen (afbeelding C)	29
Opbergen (afbeelding E)	29
Afvoeren	29
Problemen oplossen	30
Oorzaken van storingen en deze verhelpen	30
Appendix	31
Technische gegevens	31
Opmerkingen over de EG-conformiteitsverklaring	31
Garantie	32
Service	32
Importeur	32

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van de afbeeldingen, ook in veranderde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de producent.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de inbouw en aansluiting en de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en resulteren naar beste weten uit afweging van onze ervaringen en inzichten tot dusverre.

Men kan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing geen aanspraken doen gelden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van ongeoorloofde onderdelen.

Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit fataal of zwaar letsel tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing in acht nemen, om gevaar voor fataal of zwaar letsel van personen te vermijden.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om persoonlijk letsel te vermijden.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om materiële schade te vermijden.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking wijst op extra informatie, die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het opzuigen van koude as, fijn stof en ander materiaal uit schoorstenen, hout-/kolenkachels, asbakken of grills, en is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen, roet en stuc- of cementstof en ook niet voor het uitzuigen van verwarmingsketels of olikachels. Het opzuigen van gloeiende as en van brandbare, explosieve of de gezondheid in gevaar brengende stoffen en stof (stofklasse L, M, H) is verboden. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan in geval van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ▶ Het apparaat uitsluitend gebruiken in overeenstemming met de bestemming.
- ▶ De beschreven procedures in deze gebruiksaanwijzing opvolgen.

Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies voor de omgang met het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidseisen. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

In geval van contact met leidingen of delen die onder spanning staan bestaat er levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- ▶ Laat, voordat u het apparaat verder gebruikt, een nieuw netsnoer installeren door een bevoegde vakman.
- ▶ Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Basisveiligheidsvoorschriften

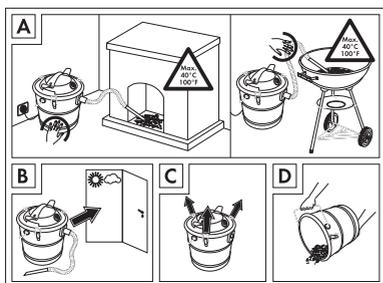
Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op uitwendig zichtbare schade. Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is toezicht noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Mensen en dieren mogen met het apparaat niet worden gezogen.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een door de fabrikant geautoriseerde klantenservice, anders vervalt bij volgende schade de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele onderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het netsnoer zelf.
- Haal bij storingen en bij onweer de stekker uit het stopcontact.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat het netsnoer indien nodig makkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Zuig geen hete, gloeiende, brandbare, explosieve of de gezondheid in gevaar brengende stoffen of stof (stofklasse L, M, H) op. Daartoe behoren onder andere hete as, benzine, oplosmiddelen, zuren en logen. Er bestaat brand- en letselgevaar.
- Zuig geen fijne brandbare stoffen op, er bestaat explosiegevaar.
- Zuig geen hete as en hete, gloeiende of brandende voorwerpen op, bijv. houtskool, sigaretten, enz. Er bestaat brandgevaar!

- Het materiaal dat wordt opgezogen, mag een temperatuur van 40°C niet overschrijden. Op te zuigen materiaal dat er van buiten afgekoeld uitziet, kan van binnen nog steeds heet zijn. Heet op te zuigen materiaal kan in de luchtstroom weer ontbranden en het apparaat beschadigen.
- Zuig geen vloeistoffen, roet of stuc- en cementstof op. Daardoor kan het apparaat beschadigd raken.
- Zuig alleen as van toegestane brandstoffen op.
- Maak voor en na het zuigen het metaalreservoir leeg en reinig het, om het ophopen van materialen die een gevaar voor brand vormen, in de zuiger te voorkomen.
- Let erop dat het apparaat correct in elkaar is gezet en dat het filter de juiste positie heeft.
- Plaats het apparaat tijdens het zuigen niet op een vloer die gevoelig is voor warmte. Gebruik bij het reinigen van schoorstenen of grillapparaten een vuurbestendige ondergrond.
- Blus hete asdeeltjes niet met water, omdat door de plotselinge temperatuurverschillen scheuren in de schoorsteen kunnen ontstaan.

Symbolen op het apparaat

	Let op!
	Gebruiksaanwijzing lezen!
	Apparaat niet blootstellen aan regen!
	Alleen voor koude as! Er bestaat brandgevaar wanneer het op te zuigen materiaal een temperatuur van 40°C resp. 100°F overschrijdt.



- A Controleer tijdens het zuigen voortdurend de zuigslang en het metaalreservoir op verhitting. Zuig geen roet en brandbare stoffen op. Het materiaal dat wordt opgezogen, mag een temperatuur van 40°C resp. 100°F niet overschrijden.
- B-D Zuiger voor en na het zuigen in de openlucht openen, legen en reinigen.

Ingebruikname

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Aszuiger (bestaande uit reservoirdeksel met motor en metaalreservoir)
- Zuigslang
- Zuigbuis
- HEPA-filter (reeds bevestigd)
- Filtergaaskorf (reeds bevestigd)
- Deze gebruiksaanwijzing

NL
BE

OPMERKING

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Bij een onvolledige levering of bij schade als gevolg van een gebrekkige verpakking of transport neemt u contact op met de Service-Hotline (zie Service).

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen om afvoertechische redenen en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop is een besparing op grondstoffen en reduceert het ontstaan van afval. Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijk geldende voorschriften.

OPMERKING

- ▶ Bewaar indien mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat bij garantiekwesaties volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Elektrische aansluiting

Neem voor veilig en storingvrij bedrijf van het apparaat bij de elektrische aansluiting de volgende aanwijzingen in acht:

LET OP

- ▶ Vergelijk voordat u het apparaat aansluit de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het kenplaatje met die van uw lichtnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat het apparaat niet beschadigd raakt.
- ▶ Verzekert u ervan dat het netsnoer onbeschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe kanten wordt gelegd.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet strak gespannen of geknikt wordt.

Bedieningselementen

NL
BE

- ① Netsnoer
- ② Ruimte voor accessoires
- ③ Kijkvenster verstoppingsindicatie
- ④ Montagebeugel
- ⑤ Reservoirdeksel
- ⑥ Aan/uit-knop
- ⑦ Slangaansluiting
- ⑧ Sluitclips
- ⑨ Draaghandgreep
- ⑩ Metaalreservoir
- ⑪ Zuigslang
- ⑫ Zuigbuis
- ⑬ HEPA-filter
- ⑭ Filtergaaskorf
- ⑮ Luchtfiler
- ⑯ Filterhuis
- ⑰ Veiligheidsschakelaar voor HEPA-filter
- ⑱ Veiligheidsschakelaar voor filtergaaskorf
- ⑲ Metaalstrips

Montage (afbeelding B)

GEVAAR

- ▶ Haal voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

OPMERKING

- ▶ Het apparaat is voorzien van twee veiligheidsschakelaars, die ervoor zorgen dat het apparaat alleen werkt als het HEPA-filter en de filtergaaskorf correct zijn ingebouwd.
- ◆ Controleer of het HEPA-filter ⑬ en de filtergaaskorf ⑭ correct zijn bevestigd en stevig vastzitten.
- ◆ Plaats het reservoirdeksel ⑤ op het metaalreservoir ⑩ en sluit het met de sluitclips ⑧.
- ◆ Sluit de zuigslang ⑪ aan. Daartoe steekt u het draaibare kunststof-eindstuk (met het opgedrukte symbool ) in de slang aansluiting ⑦ en schroeft u het vast (bajonetsluiting).

OPMERKING

- ▶ Pak bij het bevestigen resp. losmaken van de zuigslang ⑪ het zwarte kunststof-eindstuk vast, niet de zuigslang ⑪. De zuigslang ⑪ zou door verdraaien of verbuigen beschadigd kunnen raken.
- ◆ Steek de zuigbuis ⑫ in het stijve eindstuk van de zuigslang ⑪.

Bediening en bedrijf

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen over de bediening en het bedrijf van het apparaat.

Apparaat aan- en uitzetten

- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Zet de aan/uit-knop ⑥ op de stand "ON" om het apparaat aan te zetten.
- ◆ Zet de aan/uit-knop ⑥ op de stand "OFF" om het apparaat uit te zetten.

Werkinstructies

WAARSCHUWING

- ▶ Het opzuigen van gloeiende as en van brandbare, explosieve of de gezondheid in gevaar brengende stoffen is verboden.
- ▶ Zuig alleen koude as op. Koude as is as die voldoende lang is afgekoeld en geen gloeiesten meer bevat. Dit kan worden vastgesteld door de as met een metalen hulpmiddel te doorzoeken voordat het apparaat wordt gebruikt. Koude as geeft geen waarneembare warmtestraling meer af.
- ◆ Plaats het apparaat op een ondergrond die niet gevoelig is voor warmte.
- ◆ Gebruik voor het zuigen altijd de zuigbuis ⑫. Houd de zuigbuis ⑫ op een afstand van ca. 1 cm boven de as.
- ◆ Zuig uitsluitend afgekoelde as van minder dan 40°C op.
- ◆ Controleer tijdens het zuigen voortdurend het metaalreservoir ⑩ en de zuigslang ⑪ op verhitting.
- ◆ Schakel bij verhitting het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat in de openlucht onder toezicht afkoelen.
- ◆ Bij werkpauzes kunt u de zuigbuis ⑫ in de ruimte voor accessoires ② op het reservoirdeksel ⑤ steken.
- ◆ Gebruik voor transport van het apparaat altijd de draaghandgreep ⑨.

- ◆ Vul het metaalreservoir **10** maximaal tot aan de helft, zodat het HEPA-filter **13** altijd vrij blijft.
- ◆ Leeg het metaalreservoir **10** altijd in de openlucht, om verontreiniging te voorkomen.
- ◆ Reinig het HEPA-filter **13** als het zuigvermogen afneemt of wanneer het kijkvenster van de verstoppingsindicatie **3** op het reservoirdeksel **5** rood wordt.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR

- ▶ Haal voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

LET OP

Binnendringend vocht kan beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.

- ▶ Let erop dat er bij het schoonmaken geen vocht in het apparaat indringt, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze het oppervlak van de behuizing kunnen aantasten.

Apparaat reinigen

- Reinig het apparaat na elk gebruik.
- Voer de reiniging uit in de openlucht, om verontreiniging te voorkomen.
- Neem het reservoirdeksel **5** af en leeg het metaalreservoir **10**.
- Reinig het metaalreservoir **10** met water en laat het daarna volledig opdrogen.
- Reinig de filtergaaskorf **14** en het HEPA-filter **13** (zie Filtergaaskorf en HEPA-filter reinigen).

Filtergaaskorf en HEPA-filter reinigen (afbeelding D)

OPMERKING

- ▶ Vervang het HEPA-filter **13** wanneer het versleten, beschadigd of sterk verontreinigd is.
- Neem het reservoirdeksel **5** af.
- Draai de filtergaaskorf **14** tegen de wijzers van de klok in en neem hem af. Klop de filtergaaskorf **14** uit.
- Neem het HEPA-filter **13** van de motor af en klop het uit. Reinig het HEPA-filter **13** met een kwastje of handveger. Reinig het HEPA-filter **13** niet met water!

- Plaats het HEPA-filter 13 daarna weer op het omgekeerde reservoirdeksel 5. De rubbering van het HEPA-filter 13 moet daarbij op het reservoirdeksel 5 liggen en de veiligheidsschakelaar 17 omlaag drukken.
- Leg de filtergaaskorf 14 over het HEPA-filter 13 en draai hem met de wijsers van de klok mee tot aan de aanslag. De veiligheidsschakelaar 18 moet daarbij omlaag gedrukt zijn.

OPMERKING

- ▶ Wanneer de filtergaaskorf 14 speling vertoont, drukt u de metaalstrips 19 met de vingers omlaag.

Luchtfilter reinigen (afbeelding C)

- Neem het reservoirdeksel 5, de filtergaaskorf 14 en het HEPA-filter 13 af.
- Haal het luchtfilter 15 uit het filterhuis 16.
- Reinig het luchtfilter 15 met water en laat het in de lucht opdrogen.
- Plaats het luchtfilter 15 terug in het filterhuis 16 en bevestig het HEPA-filter 13 en de filtergaaskorf 14 op het reservoirdeksel 5.

Opbergen (afbeelding E)

- Als u het apparaat opbergt, wikkelt u het netsnoer om de beugel 4 op het reservoirdeksel 5.
- Schuif het uiteinde van de zuigslang 11 onder de beugel 4.
- Steek de zuigbuis 12 op de ruimte voor accessoires 2.
- Berg het apparaat op in een droge en stofvrije omgeving.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeente-reiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen over het lokaliseren en verhelpen van storingen.

WAARSCHUWING

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om gevaren en materiële schade te voorkomen:

- ▶ Reparaties aan elektrische apparaten mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakmensen die door de fabrikant zijn opgeleid. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren optreden voor de gebruiker en kan er schade ontstaan aan het apparaat.

Oorzaken van storingen en deze verhelpen

De volgende tabel helpt bij het lokaliseren en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	De netstekker is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Stopcontact levert geen spanning	Controleer de zekeringen in de stoppenkast
	Veiligheidsstop vanwege ontbrekend of verkeerd geplaatst HEPA-filter 13 of filtergaaskorf 14	HEPA-filter 13 en/of filtergaaskorf 14 correct bevestigen
	Aan/uit-knop 6 defect	Reparatie door de klantenservice
	Motor defect	
Gering of geen zuigvermogen	Zuigslang 11 of zuigbuis 12 verstopt	Verstoppingen en blokkeringen verhelpen
	Metaalreservoir 10 is niet gesloten	Metaalreservoir 10 sluiten
	Metaalreservoir 10 is vol	Metaalreservoir 10 legen
	HEPA-filter 13 is verzadigd	HEPA-filter 13 reinigen of vervangen
	LuchtfILTER 15 is verzadigd	LuchtfILTER 15 reinigen

OPMERKING

- ▶ Als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met de klantenservice.

Appendix

Technische gegevens

NL
BE

Algemeen	
Ingangsspanning	220 - 240 V ~
Netfrequentie	50/60 Hz
Vermogen	500 W
Beschermingsklasse	II / 
Volume metaalreservoir	18 l (effectief 14 l)
Afmetingen	ca. 35,1 cm x Ø 30,5 cm
Gewicht (incl. accessoires)	ca. 4,2 kg

Opmerkingen over de EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet wat betreft overeenstemming aan de elementaire eisen en de andere relevante voorschriften van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC en de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EC.



De volledige originele conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

OPMERKING

- De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt. De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Eventuele schaden en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum van aankoop.

Na afloop van de garantieperiode worden alle reparaties die optreden in rekening gebracht.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.nl

IAN 75872

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.be

IAN 75872

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com



CARTE DE COMMANDE/ BESTELKAART PAS 500 C2

▶ www.kompernass.com

QUANTITÉ/AANTAL

(max. 3 sets par commande)
(max. 3 sets per bestelling)

DESCRIPTION DES ARTICLES/ ARTIKELBESCHRIJVING

PRIX UNITAIRE/ PRIJS P. STUK

- ▶ Set de filtre à air pour aspirateur à
cendre PAS 500 C2 composé de :
1 filtre HEPA + 1 filtre à air
- ▶ Luchtfilterset voor aszuiger
PAS 500 C2 bestaande uit:
1 x HEPA-filter + 1 x luchtfilter

6,95 €

_____ €



+ Frais de port, magasinage,
emballage et expédition non
inclus./ Verwerkingskosten voor
porto, afhandeling, verpakking
en verzending.

7,50 €

= _____ €

MODE DE RÉGLEMENT/ BETALINGSWIJZE

Virement/Overschrijving

(Lieu, date)/Plaats, datum

(Signature)/(Handtekening)

CARTE DE COMMANDE/ BESTELKAART PAS 500 C2

► www.kompermass.com

1) Saisissez votre nom, votre titre et votre numéro de téléphone (pour d'éventuelles questions) sous la rubrique „Expéditeur/Acheteur“ en lettres majuscules.

Vul onder "Afzender/besteller" in blokletters uw naam, aanspreektitel en telefoonnummer in (voor eventuele vragen onzerzijds).

2) Merci de virer le montant total au préalable sur le compte suivant :

Maak het totaalbedrag vooraf over op de volgende rekening:

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

IBAN : DE03440100460799566462

SWIFT (BIC) : PBNKDEFF 440

Banque/Bank: Postbank Dortmund AG

■ Dans le champ „Moif de l'opération“, veuillez indiquer l'article de même que votre nom et lieu de résidence. Veuillez nous renvoyer la carte de commande dûment renseignée dans une enveloppe à notre adresse postale figurant ci-après.

Vul bij uw overschrijving als betalingskenmerk het artikel in, dismede uw naam en woonplaats. Verstuur de volledig ingevulde bestelkaart in een envelop naar het hiernaast vermelde postadres.

Notre adresse postale/Ons postadres:

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

Allemagne/Duitsland

IMPORTANT

► Veuillez affranchir au tarif en vigueur./Frankeer de zending voldoende.

► Ecrivez votre nom comme expéditeur sur l'enveloppe./Schrift uw naam als afzender op de envelop.

EXPÉDITEUR/ACHETEUR

AFZENDER/BESTELLER

(à compléter en majuscules)

(compleet invullen in blokletters a.u.b.)

Nom, Prénom/N naam, aanspreektitel

Rue/Straat

Code Postal, Ville/Postcode, woonplaats

Téléphone/Telefoon

Simplifiez-vous la vie en commandant sur Internet/Bestel gemakkelijk op het internet

www.kompermass.com

*D'autres pièces de rechange sont disponibles sur demande./
Andere vervangingsonderdelen op aanvraag verkrijgbaar.*

Inhaltsverzeichnis

Einführung	36
Urheberrecht	36
Haftungsbeschränkung	36
Verwendete Warnhinweise	37
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Sicherheit	38
Gefahr durch elektrischen Strom	38
Grundlegende Sicherheitshinweise	39
Symbole auf dem Gerät	40
Inbetriebnahme	41
Lieferumfang und Transportinspektion	41
Entsorgung der Verpackung	41
Elektrischer Anschluss	41
Bedienelemente	42
Montage (Abbildung B)	42
Bedienung und Betrieb	43
Gerät ein- und ausschalten	43
Arbeitshinweise	43
Reinigung und Wartung	44
Gerät reinigen	44
Draht-Filterkorb und HEPA-Filter reinigen (Abbildung D)	44
Luffilter reinigen (Abbildung C)	45
Lagerung (Abbildung E)	45
Entsorgung	45
Fehlerbehebung	46
Fehlerursachen und -behebung	46
Anhang	47
Technische Daten	47
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	47
Garantie	48
Service	48
Importeur	48

DE
AT
CH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Saugen von kalter Asche, feinem Staub und Sauggut aus Kaminen, Holz-Kohle-Öfen, Aschenbechern oder Grills bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Das Gerät ist nicht geeignet zum Aufsaugen von Flüssigkeiten, Ruß und Putz- oder Zementstaub sowie zum Aussaugen von Heizkesseln oder Ölfeueröfen. Das Aufsaugen von glühender Asche sowie brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen und Stäuben (Staubklasse L, M, H) ist verboten. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

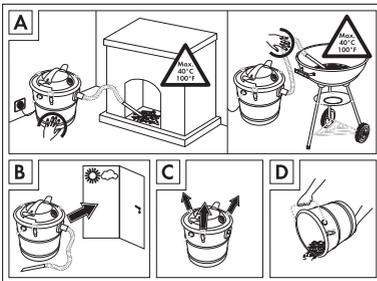
Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose und nicht an der Anschlussleitung.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe oder Stäube (Staubklasse L, M, H) auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Saugen Sie keine feinen brennbaren Stäube ein, es besteht Explosionsgefahr.
- Saugen Sie keine heiße Asche und heiße, glühende oder brennende Gegenstände z.B. Holzkohle, Zigaretten, etc. auf. Es besteht Brandgefahr.

- Das Sauggut darf eine Temperatur von 40°C nicht überschreiten. Sauggut, welches von außen abgekühlt aussieht, kann innen immer noch heiß sein. Heißes Sauggut kann sich im Luftstrom wieder entzünden und das Gerät beschädigen.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten, Ruß oder Putz- und Zementstaub auf. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.
- Saugen Sie nur Asche von zulässigen Brennstoffen ein.
- Entleeren und reinigen Sie vor und nach dem Saugen den Metallbehälter, um die Ansammlung von Materialien, die eine Brandlast darstellen, im Sauger zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät korrekt zusammengesetzt ist und der Filter in der richtigen Position ist.
- Stellen Sie das Gerät beim Einsaugen nicht auf wärmeempfindliche Fußböden ab. Benutzen Sie beim Reinigen von Kaminen oder Grillgeräten eine feuerfeste Unterlage.
- Löschen Sie heiße Aschepartikel nicht mit Wasser, da durch die plötzlichen Temperaturunterschiede Risse in Ihrem Kamin entstehen können.

Symbole auf dem Gerät

	Achtung!
	Betriebsanleitung lesen!
	Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Nur für kalte Asche! Es besteht Brandgefahr, wenn das Sauggut eine Temperatur von 40°C bzw. 100°F überschreitet.



- | | |
|-----|--|
| A | Beim Saugen ständig Saugschlauch und Metallbehälter auf Erwärmung überprüfen. Kein Ruß und brennbare Stoffe einsaugen. Das Sauggut darf eine Temperatur von 40°C bzw. 100°F nicht überschreiten. |
| B-D | Sauger vor und nach dem Saugen im Freien öffnen, entleeren und reinigen. |

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Aschesauger (bestehend aus Behälterdeckel mit Motor und Metallbehälter)
- Saugschlauch
- Saugrohr
- HEPA-Filter (bereits montiert)
- Draht-Filterkorb (bereits montiert)
- Diese Bedienungsanleitung

DE
AT
CH

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Service).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Bedienelemente

- ① Netzanschlussleitung
- ② Zubehöraufnahme
- ③ Sichtfenster Verstopfungsanzeige
- ④ Haltebügel
- ⑤ Behälterdeckel
- ⑥ Ein-/Ausschalter
- ⑦ Schlauchanschluss
- ⑧ Verschlussclips
- ⑨ Tragegriff
- ⑩ Metallbehälter
- ⑪ Saugschlauch
- ⑫ Saugrohr
- ⑬ HEPA-Filter
- ⑭ Draht-Filterkorb
- ⑮ Luftfilter
- ⑯ Filtergehäuse
- ⑰ Sicherheitsschalter für HEPA-Filter
- ⑱ Sicherheitsschalter für Draht-Filterkorb
- ⑲ Metalllaschen

Montage (Abbildung B)

GEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Es besteht Stromschlaggefahr.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät ist mit 2 Sicherheitsschaltern ausgestattet, welche den Betrieb nur mit korrekt eingebautem HEPA-Filter und Draht-Filterkorb zulassen.
- ◆ Prüfen Sie den korrekten und festen Sitz des HEPA-Filter ⑬ und des Draht-Filterkorbs ⑭.
- ◆ Setzen Sie den Behälterdeckel ⑤ auf den Metallbehälter ⑩ und verschließen Sie ihn mit den Verschlussclips ⑧.
- ◆ Schließen Sie den Saugschlauch ⑪ an. Dazu stecken Sie das drehbare Kunststoff-Endstück (mit dem aufgedruckten Symbol ) in den Schlauchanschluss ⑦ und schrauben es fest (Bajonett-Verschluss).

HINWEIS

- ▶ Umfassen Sie beim Montieren bzw. Lösen des Saugschlauches **11** das schwarze Kunststoff-Endstück und nicht den Saugschlauch **11**. Der Saugschlauch **11** könnte durch Verdrehen oder Verbiegen beschädigt werden.
- ◆ Stecken Sie das Saugrohr **12** in das starre Endstück des Saugschlauches **11**.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

DE
AT
CH

Gerät ein- und ausschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **6** in die Position „ON“, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **6** in die Position „OFF“, um das Gerät auszuschalten.

Arbeitshinweise

WARNUNG

- ▶ Das Aufsaugen von glühender Asche sowie brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.
- ▶ Saugen Sie nur kalte Asche. Kalte Asche ist Asche, die ausreichend lange erkaltet ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden, indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Gerät zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung aus.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene wärmeempfindliche Fläche.
- ◆ Verwenden Sie zum Saugen stets das Saugrohr **12**. Halten Sie das Saugrohr **12** in einem Abstand von ca. 1 cm über der Asche.
- ◆ Saugen Sie ausschließlich abgekühlte Asche von weniger als 40°C.
- ◆ Prüfen Sie beim Saugen ständig Metallbehälter **10** und Saugschlauch **11** auf Erwärmung.
- ◆ Schalten Sie bei einer Erwärmung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät im Freien unter Aufsicht abkühlen.
- ◆ In Arbeitspausen können Sie das Saugrohr **12** in die Zubehöraufnahme **2** am Behälterdeckel **5** stecken.
- ◆ Verwenden Sie zum Transport des Gerätes stets den Tragegriff **9**.

- ◆ Befüllen Sie den Metallbehälter ⑩ maximal bis zur Hälfte, damit der HEPA-Filter ⑬ stets frei bleibt.
- ◆ Entleeren Sie den Metallbehälter ⑩ stets im Freien, um Verschmutzungen zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie den HEPA-Filter ⑬ bei nachlassender Saugleistung oder wenn das Sichtfenster der Verstopfungsanzeige ③ auf dem Behälterdeckel ⑤ rot wird.

Reinigung und Wartung

GEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Es besteht Stromschlaggefahr.

ACHTUNG

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

Gerät reinigen

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung.
- Führen Sie die Reinigung im Freien durch, um Verschmutzungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Behälterdeckel ⑤ ab und leeren Sie den Metallbehälter ⑩.
- Reinigen Sie den Metallbehälter ⑩ mit Wasser und lassen Sie ihn anschließend vollständig trocknen.
- Reinigen Sie den Draht-Filterkorb ⑭ und den HEPA-Filter ⑬ (siehe Draht-Filterkorb und HEPA-Filter reinigen).

Draht-Filterkorb und HEPA-Filter reinigen (Abbildung D)

HINWEIS

- ▶ Ersetzen Sie den HEPA-Filter ⑬, wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist.
- Nehmen Sie den Behälterdeckel ⑤ ab.
- Drehen Sie den Draht-Filterkorb ⑭ gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. Klopfen Sie den Draht-Filterkorb ⑭ aus.
- Nehmen Sie den HEPA-Filter ⑬ vom Motor ab und klopfen Sie ihn aus. Reinigen Sie den HEPA-Filter ⑬ mit einem Pinsel oder Handfeger. Reinigen Sie den HEPA-Filter ⑬ nicht mit Wasser!

- Setzen Sie den HEPA-Filter 13 anschließend wieder auf den umgedrehten Behälterdeckel 5 auf. Der Gummiring des HEPA-Filters 13 muss dabei am Behälterdeckel 5 aufliegen und den Sicherheitsschalter 17 nach unten drücken.
- Stülpen Sie den Draht-Filterkorb 14 über den HEPA-Filter 13 und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Der Sicherheitsschalter 18 muss dabei nach unten gedrückt sein.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Draht-Filterkorb 14 Spiel hat, drücken Sie die Metallaschen 19 mit dem Fingern nach unten.

Luftfilter reinigen (Abbildung C)

- Nehmen Sie den Behälterdeckel 5, den Draht-Filterkorb 14 und den HEPA-Filter 13 ab.
- Nehmen Sie den Luftfilter 15 aus dem Filtergehäuse 16.
- Reinigen Sie den Luftfilter 15 mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Setzen Sie den Luftfilter 15 wieder in das Filtergehäuse 16 ein und montieren Sie den HEPA-Filter 13 und den Draht-Filterkorb 14 auf den Behälterdeckel 5.

Lagerung (Abbildung E)

- Zur Aufbewahrung wickeln Sie die Netzanschlussleitung um den Haltebügel 4 auf dem Behälterdeckel 5.
- Schieben Sie das Ende des Saugschlauchs 11 unter den Haltebügel 4.
- Stecken Sie das Saugrohr 12 auf die Zubehöraufnahme 2.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem HEPA-Filter 13 oder Draht-Filterkorb 14	HEPA-Filter 13 und/oder Draht-Filterkorb 14 korrekt einsetzen
	Ein-/Ausschalter 6 defekt	Reparatur durch den Kundendienst
	Motor defekt	
Geringe oder fehlende Saugleistung	Saugschlauch 11 oder Saugrohr 12 verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Metallbehälter 10 ist nicht verschlossen	Metallbehälter 10 schließen
	Metallbehälter 10 ist voll	Metallbehälter 10 entleeren
	HEPA-Filter 13 ist zugesetzt	HEPA-Filter 13 reinigen oder ersetzen
	Luffilter 15 ist zugesetzt	Luffilter 15 reinigen

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistungsaufnahme	500 W
Schutzklasse	II / 
Volumen Metallbehälter	18 l (effektiv 14 l)
Abmessungen	ca. 35,1 cm x Ø 30,5 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 4,2 kg

DE
AT
CH

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0180 5772033

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.de

IAN 75872

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.at

IAN 75872

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.ch

IAN 75872

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompnass.com



BESTELLKARTE PAS 500 C2

▶ www.kompernass.com

BESTELLMENGE

(max. 3 Sets pro Bestellung)

ARTIKELBESCHREIBUNG

- ▶ Luftfilterset für Aschesauger PAS 500 C2 bestehend aus:
1 x HEPA-Filter + 1 x Luftfilter



EINZELPREIS

▶ **6,95 €**

_____ €

GESAMTBETRAG

+ zzgl. Abwicklungskosten
für Porto, Handling,
Verpackung und Versand.

7,50 €

= _____ €

ZAHLUNGSWEISE

Überweisung

(Ort, Datum)

_____ (Unterschrift)

BESTELLKARTE PAS 500 C2

► www.kompermass.com

1) Tragen Sie unter „Absender / Besteller“ Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer (für eventuelle Rückfragen) in Blockschrift ein.

2) **Überweisung:** Überweisen Sie den Gesamtbetrag vorab auf das Konto

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

Kontonummer 0799 566 462

Bankleitzahl 440 100 46

Postbank Dortmund

- Geben Sie bei Ihrer Überweisung als Verwendungszweck den Artikel sowie Ihren Namen und Wohnort an.
- Senden Sie dann die vollständig ausgefüllte Bestellkarte in einem Briefumschlag an unsere nachstehende Postadresse.

Unsere Postadresse:

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

ABSENDER / BESTELLER
(bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen)

Name, Vorname

Straße

PLZ/Ort

Telefon

Bestellen Sie bequem im Internet
www.kompermass.com

Weitere Ersatzteile auf Anfrage
erhältlich.

WICHTIG

- Bitte frankieren Sie die Sendung ausreichend.
- Schreiben Sie Ihren Namen als Absender auf den Umschlag.

Index

Introduction	52
Copyright	52
Limited liability	52
Warning symbols used	53
Intended use	54
Safety	54
Risks from electrical current	54
Basic Safety Instructions	55
Symbols on the appliance	56
Initial use	57
Items supplied and transport inspection	57
Disposal of the packaging	57
Electrical connection	57
Operating components	58
Assembly (Figure B)	58
Handling and operation	59
Switching the appliance on and off	59
Optimal working procedures	59
Cleaning and care	60
Cleaning the appliance	60
Cleaning the wire-filter basket and HEPA filter (Figure D)	60
Cleaning the air filter (Figure C)	61
Storage (Figure E)	61
Disposal	61
Troubleshooting	62
Malfunction causes and remedies	62
Appendix	63
Technical data	63
Information regarding the EC conformity declaration	63
Warranty	64
Service	64
Importer	64

GB

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

GB

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying and/or reproduction, wholly or partially, including reproduction of the illustrations, also in a modified format is only permitted with written consent from the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Warning symbols used

In these extant operation instructions the following warnings are used:

DANGER

A warning at this risk level indicates a threateningly dangerous situation

If the risk situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

WARNING

A warning at this risk level indicates a possible dangerous situation.

If the risk situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid personal injuries.

TAKE NOTE

A warning at this risk level indicates possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice indicates additional information that may assist you in the handling of the appliance.

Intended use

This appliance is intended exclusively for vacuuming cold ashes, fine dust and suction-capable materials from fireplaces, wood-coal stoves, ash trays or grills and is intended only for domestic use. This appliance is not suitable for the vacuuming-up of liquids, soot and plaster or cement dust, or the vacuuming out of oil fired boilers or furnaces. The vacuuming of hot ash as well as combustible, explosive or hazardous substances and dusts (dust class L, M, H) is strictly prohibited. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered by the appliance if it is used for unintended purposes and/or other types of use.

- ▶ Use the appliance exclusively for its intended purposes.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance.

This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Risks from electrical current

DANGER

Risk from potentially fatal electrical current!

Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!

Pay heed to the following safety instructions to avoid risks from electrical current:

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before putting the appliance back into service have a new mains power cable installed by an authorised specialist.
- ▶ Under no circumstances should you open the appliance housing. There is a risk of electric shock if voltage carrying connections are touched or the electrical and/or mechanical construction is changed.

Basic Safety Instructions

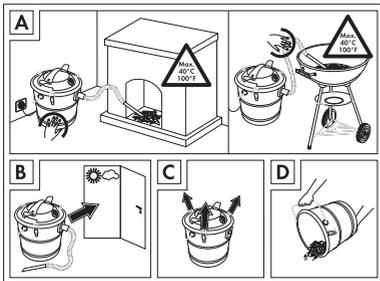
For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Humans and animals may not be vacuumed with this appliance.
- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a Customer Service Department authorised by the manufacturer, otherwise, no additional warranty claims can be considered for subsequent damages.
- Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be guaranteed that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance against moisture and the penetration of liquids.
- Do not use the appliance in wet or moist environments.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug, never pull on the cable.
- In the event of malfunctions and during thunderstorms, disconnect the plug from the mains power socket.
- The mains power socket must be easily accessible so that the power cable can be easily disconnected in an emergency.
- Do not vacuum up hot, glowing, flammable, explosive or hazardous substances or particulates (dust classes L, M, H). These include hot ashes, petrol, solvents, acids or alkalis. There would be a risk of fire and personal injury.
- Do not vacuum up fine ignitable dust, it may explode.
- Do not vacuum up hot ashes and hot, glowing or burning objects such as charcoal, cigarettes, etc. This would increase the risk of fire!

- The material to be vacuumed must not exceed a temperature of 40°C. Material to be vacuumed which looks cooled from the outside can still be hot inside. The material to be vacuumed can ignite itself again in the air flow and damage the appliance.
- Do not vacuum up liquids, soot or plaster and cement dust. The appliance could be damaged by them.
- Vacuum only the ash from permitted fuels.
- Before and after vacuuming, empty and clean the metal container so as to prevent the accumulation of materials that could pose a fire risk in the vacuum cleaner.
- Ensure that the appliance is assembled correctly and the filter is in the correct position.
- When vacuuming, do not place the appliance on heat sensitive floors. When cleaning fireplaces or grills, use a heatproof underlay.
- Do not extinguish hot ash particles with water, the sudden temperature differences that can arise could cause cracks in your chimney.

Symbols on the appliance

	Attention!
	Read the operating instructions!
	Do not expose the appliance to rain!
	Only for cold ashes! There is a risk of fire if the material to be vacuumed exceeds a temperature of 40°C or 100°F.



A	When vacuuming, constantly check the vacuum hose and metal container for warming. Do not vacuum up soot and combustible materials. The material to be vacuumed must not exceed a temperature of 40°C resp. 100°F.
B-D	Before and after vacuuming, open, empty and clean the vacuum cleaner outdoors.

Initial use

Items supplied and transport inspection

This appliance is delivered with the following components as standard:

- Ash vacuum (consisting of container lid with motor and metal container)
- Suction hose
- Suction pipe
- HEPA filter (already installed)
- Wire-filter basket (already installed)
- This operating manual

GB

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything is available and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see Service).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible, preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can pack the appliance ideally for its return.

Electrical connection

For safe and faultless operation of the appliance after making the electrical connection, pay heed to the following instructions:

TAKE NOTE

- ▶ Before connecting the appliance compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. This data must tally so as to avoid damage to the appliance.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.

Operating components

- ① Mains power cable
- ② Accessory storage
- ③ Viewing window for blockage indicator
- ④ Bracket
- ⑤ Container lid
- ⑥ On/Off switch
- ⑦ Hose connection
- ⑧ Closure clips
- ⑨ Carrying handle
- ⑩ Metal container
- ⑪ Suction hose
- ⑫ Suction pipe
- ⑬ HEPA Filter
- ⑭ Wire filter basket
- ⑮ Air filter
- ⑯ Filter housing
- ⑰ Safety switch for HEPA filter
- ⑱ Safety switch for wire filter basket
- ⑲ Metal brackets

Assembly (Figure B)

DANGER

- ▶ Before working on the appliance, disconnect the plug. Otherwise, there will be the risk of a fatal electrical shock.

NOTICE

- ▶ This appliance is equipped with 2 safety switches, which permit it to operate only with a correctly fitted HEPA filter and wire filter basket.
- ◆ Check the correct and firm seating of the HEPA filter ⑬ and the wire filter basket ⑭.
- ◆ Place the container lid ⑤ on the metal container ⑩ and secure it with the closure clips ⑧.
- ◆ Connect the suction hose ⑪. To do this, insert the rotating plastic end piece (with the printed symbol ) into the hose connection ⑦ and screw it tight (bayonet lock).

NOTICE

- ▶ On the assembly or release of the suction hose, **11** grasp the black plastic end piece and not the suction hose itself **11**. The suction hose **11** could be damaged by twisting or bending.
- ◆ Insert the suction pipe **12** into the rigid end piece of the suction hose **11**.

Handling and operation

In this chapter you receive important information about the handling and operation of the appliance.

Switching the appliance on and off

- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.
- ◆ To switch the appliance on, place the On/Off switch **6** at the position "ON".
- ◆ To switch the appliance off, place the On/Off switch **6** at the position "OFF".

Optimal working procedures

WARNING

- ▶ The vacuuming up of glowing ash and combustible, explosive or health hazardous materials is strictly prohibited.
- ▶ Only vacuum cold ashes. Cold ash is ash, which has cooled for sufficiently long and contains no embers. This can be determined by combing over the ash with a metal tool before the appliance is used. From cold ash there is no perceptible heat radiation.
- ◆ Place the appliance on a level and heat-resistant surface.
- ◆ Always use the suction pipe **12** for vacuuming. Hold the suction pipe **12** at a distance of approximately 1 cm above the ashes.
- ◆ Vacuum only ashes cooled to below 40°C.
- ◆ When vacuuming, constantly check the metal container **10** and the vacuum hose **11** for warming.
- ◆ In the event of the appliance heating up, switch it off and disconnect the plug from the mains power socket. Let the appliance cool down outdoors under supervision.
- ◆ During work pauses you can insert the suction pipe **12** into the accessory storage **2** on the container lid **5**.
- ◆ When transporting the appliance always use the carrying handle **9**.

- ◆ Fill the metal container **10** to a maximum of half full, so that the HEPA filter **13** always remains free.
- ◆ To avoid unnecessary soiling, always empty the metal container **10** outdoors.
- ◆ Clean the HEPA filter **13** if the suction power decreases or if the viewing window of the blockage indicator **3** on the container lid **5** is red.

Cleaning and care

DANGER

- ▶ Before working on the appliance, disconnect the plug. There will be the risk of a fatal electrical shock.

IMPORTANT

Penetrating moisture can lead to the appliance becoming damaged.

- ▶ In order to avoid irreparable damage to it, ensure that no moisture gets inside when you are cleaning the appliance.
- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.

Cleaning the appliance

- Clean the appliance after every use.
- To avoid unnecessary soiling, always do the cleaning outdoors.
- Remove the container lid **5** and empty the metal container **10**.
- Clean the metal container **10** with water and then allow it to dry completely.
- Clean the wire filter basket **14** and HEPA filter **13** (see Cleaning the wire filter basket and HEPA filter).

Cleaning the wire-filter basket and HEPA filter (Figure D)

NOTICE

- ▶ Replace the HEPA filter **13** if it is worn, damaged or heavily soiled.
- Remove the container lid **5**.
- Turn the wire filter basket **14** anti-clockwise and remove it. Tap the wire filter basket **14** out.
- Remove the HEPA filter **13** from the motor and tap it out. Clean the HEPA filter **13** with a brush or hand brush. Do NOT clean the HEPA filter **13** with water!

- Then replace the HEPA filter **13** back onto the inverted container lid **5**. Thereby, the rubber ring of the HEPA filter **13** must lay on the container lid **5** and press the safety switch **17**.
- Slip the wire filter basket **14** over the HEPA filter **13** and then turn it clockwise as far as it will go. Thereby, the safety switch **18** must be pushed down.

NOTICE

- ▶ If the wire filter basket **14** has free play, press the metal brackets **19** down with your fingers.

Cleaning the air filter (Figure C)

- Remove the container lid **5**, the wire filter basket **14** and the HEPA filter **13**.
- Remove the air filter **15** from the filter housing **16**.
- Clean the air filter **15** with water and let it air dry.
- Replace the air filter **15** in the filter housing **16** and re-install the HEPA filter **13** and the wire filter basket **14** on the container lid **5**.

Storage (Figure E)

- For storage, wrap the power cable around the bracket **4** on the container lid **5**.
- Slide the end of the suction hose **11** under the bracket **4**.
- Insert the suction pipe **12** in the accessory storage **2**.
- Store the appliance in a dry and dust-free environment.

Disposal

Disposal of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Troubleshooting

In this chapter you will receive important information for malfunction localisation and remedies.

WARNING

Pay heed to the following safety information to avoid risks and property damage:

- Repairs to electrical appliances may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Considerable risk for the consumer and damage to the appliance can occur as a result of incompetent repairs.

Malfunction causes and remedies

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The appliance will not switch on	The plug is not connected.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not providing power	Check the house fuses
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted HEPA filter 13 or wire filter basket 14	Fit the HEPA-Filter 13 and/or wire filter basket 14 correctly
	On/Off switch 6 defective	Repair by Customer Services
	Motor defective	
Low or lack of suction	Suction hose 11 or suction pipe 12 blocked	Remove obstructions and blockages
	Metal container 10 is not closed	Close the metal container 10
	Metal container 10 is full	Empty the metal container 10
	HEPA-Filter 13 is blocked	Clean or replace the HEPA-Filter 13
	Air filter 15 is blocked	Clean the air filter 15

NOTICE

- If you cannot solve the problem with the aforementioned methods please contact customer service.

Appendix

Technical data

General	
Input voltage	220 - 240 V ~
Mains voltage frequency	50/60 Hz
Power consumption	500 W
Protection class	II / 
Volume metal container	18 l (effective 14 l)
Dimensions	ca. 35.1 cm x Ø 30.5 cm
Weight (with accessories)	approx. 4.2 kg

GB

Information regarding the EC conformity declaration

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 75872

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com



ORDER CARD PAS 500 C2

▶ www.kompernass.com

QUANTITY ORDERED

(max. 3 sets per order)

NAME OF ARTICLE

- ▶ Air filter set for Ash Vacuum PAS 500 C2, consisting of:
1 HEPA filter + 1 x Air filter

COST P. UNIT

£ 5,60

TOTAL SUM

£ _____



+ Postage and packaging

£ 7

= £ _____

PAYMENT METHOD

Bank Transfer

(Location, Date)

(Signature)

ORDER CARD PAS 500 C2

► www.kompermass.com

1) Enter under "Sender/orderer" your name, address and telephone number (for possible queries) in block capitals.

2) Please transfer the complete amount to our account below:

Natwest Bank Plc

Hammersmith Branch

Sort Code: 60-50-06

Account No: 37758829

Account Name: Domestic Electrical Solutions UK Limited

- On your transfer, please provide the article(s) you ordered as well as your complete name and address. Then post your completed order card to our postal address below.

Our postal address:

DES UK LTD

Unit B7

Oxford Street Industrial Park

Vulcan Road

Bilston / West Midlands

WV14 7LF

SENDER / ORDERER
(please complete in block capitals)

(Surname, first name)

(Street)

(Post code, town)

(Telephone)

IMPORTANT

- Please affix sufficient postage to the letter.
- Write your name as the sender on the envelope.



KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

www.kompernass.com

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen · Last Information Update:

06 / 2012 · Ident.-No.: PAS500C2042012-2

IAN 75872